

# Integra™ Miltex® INTEGRA™

## Deluxe Autoclavable Sealed Head Prophy Angles

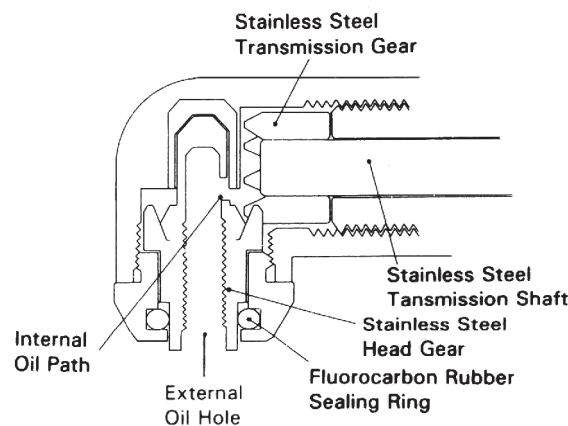
### Directions for Use



Rx ONLY

CE 0297

REF 75-24 Screw Type REF 75-26 Snap On



#### Description

- Fully autoclavable.
- Both screw type and snap type can be oiled without disassembling the head.
- The sealing ring is made of a high quality fluorocarbon rubber and is located inside the head cap. The ring prevents prophy paste from entering the head during use.
- The gears and the shaft are made of hardened stainless steel.
- Phosphor bronze cup and head bearings.

#### Precautions

- The contra angle must be lubricated before every autoclaving procedure.
- Damage due to lack of lubrication is misuse and is not covered by the warranty.
- Maximum autoclave temperature is 270°F.
- Do not use dry heat or cold sterilization.

#### Lubrication Instructions

1. Remove cup or brush.
2. Thoroughly clean the outside of the angle with a disinfectant moistened gauze sponge.
3. Insert three drops of oil into the hole:

- **Screw Type** – The hole where the cup or brush is screwed in.

- **Snap Type** – The hole in the middle of the knob onto which the cup is attached.

4. Wipe off excess oil after oiling.
5. Sterilize by autoclaving before putting back into service.

#### Cleaning/Sterilization Instructions

1. Thoroughly clean the outside of the angle with a disinfectant moistened gauze sponge.
2. Autoclave angle per manufacturer's instructions. The contra angles have been tested with no adverse effects at 250° F (121° C) with a 30 minute exposure time.

#### Symbols



Caution: See warning or precautions



Consult instructions for use and website address



Manufacturer



Authorized Representative in the European Union



Catalog number



Lot number



Complies with requirements of EU Directive 93/42/EEC

Rx ONLY

Caution: Federal (USA) law restricts this device to sale by or on the order of a dentist or physician.

Integra York PA, Inc. • 589 Davies Drive, York, PA 17402 USA  
866-854-8300 USA • 717-840-2763 outside USA • 717-840-9347 fax  
integralife.com/integra-miltex

EC REP Miltex GmbH • Mühlstr. 6 • 78604 Rietheim-Weilheim • Germany  
Phone: 49 7461 /9634-14 • Fax: 49 7461 /9634-30

Integra and the Integra logo are trademarks of, and Miltex is a registered trademark of, Integra LifeSciences Corporation or its subsidiaries.  
© 2011 Integra LifeSciences Corporation. All rights reserved.

DENT75247526DFU Rev. B 06/11

# Integra™ Miltex® INTEGRA™

## De lujo, aptos para autoclave

### Ángulos profilácticos de cabezal sellado

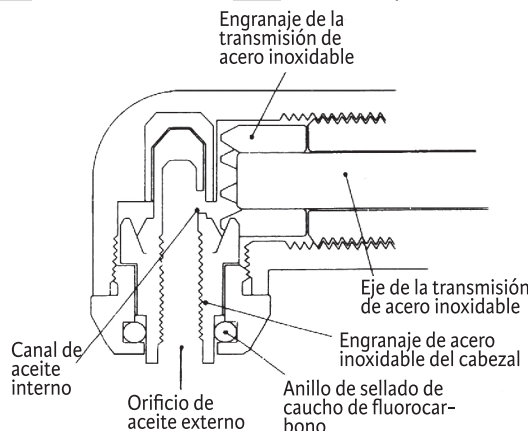
#### Instrucciones de uso



Rx ONLY

CE 0297

REF 75-24 A rosca REF 75-26 A presión



#### Descripción

- Completamente apto para autoclave.
- Ambos tipos, a rosca y a presión, pueden aceitarse sin desarmar el cabezal.
- El anillo de sellado está hecho de caucho de fluorocarbono de alta calidad y está ubicado dentro de la tapa del cabezal. El anillo evita que entre pasta profiláctica en el cabezal durante el uso.
- Los engranajes y el eje están hechos de acero inoxidable endurecido.
- Cojinetes del cabezal y cono de bronce fosforado.

#### Precauciones

- El contra ángulo debe lubricarse antes de cada procedimiento de esterilización en autoclave.
- Los daños debidos a la falta de lubricación, la cual está considerada como una mala utilización, no están cubiertos por la garantía.
- La temperatura máxima para autoclave es de 132 °C (270 °F).
- No usar calor seco ni esterilización en frío.

#### Instrucciones de lubricación

1. Quitar la copa o el cepillo.
2. Limpie completamente la parte exterior del ángulo con una esponja de gasa mojada en desinfectante.
3. Introduzca tres gotas de aceite en el orificio:

- **Tipo a rosca** – El orificio en el que se atornilla la copa o el cepillo.

- **Tipo a presión** – El orificio en el medio de la perilla sobre el cual se acopla la copa.

4. Limpie el exceso de aceite después de aceitar.
5. Esterilice con autoclave antes de volver a ponerlo en servicio.

#### Instrucciones de limpieza/esterilización

1. Limpie completamente la parte exterior del ángulo con una esponja de gasa mojada en desinfectante.
2. Esterilizar el ángulo en autoclave siguiendo las instrucciones del fabricante. Los contra ángulos se han probado con un tiempo de exposición de 30 minutos a 121 °C (250 °F) y no se han encontrado efectos adversos.

#### Símbolos



Precaución: Véase advertencia o precauciones



Consulte las instrucciones de uso y la dirección del sitio web



Fabricante



Representante autorizado en la Unión Europea



Número de catálogo



Número de lote



Cumple los requisitos de la directiva de la UE 93/42/EEC

Rx ONLY

Precaución: Las Leyes Federales de EE. UU. restringen la venta de este dispositivo por prescripción de un dentista o médico.

Integra York PA, Inc. • 589 Davies Drive, York, PA 17402 USA  
866-854-8300 USA • 717-840-2763 outside USA • 717-840-9347 fax  
integralife.com/integra-miltex

EC REP Miltex GmbH • Mühlstr. 6 • 78604 Rietheim-Weilheim • Germany  
Phone: 49 7461 /9634-14 • Fax: 49 7461 /9634-30

Integra and the Integra logo are trademarks of, and Miltex is a registered trademark of, Integra LifeSciences Corporation or its subsidiaries.  
© 2011 Integra LifeSciences Corporation. All rights reserved.

DENT75247526DFU Rev. B 06/11

# Integra™ Miltex® INTEGRA™

## Autoclavable de luxe

### Contre-angles à prophylaxie à tête scellée

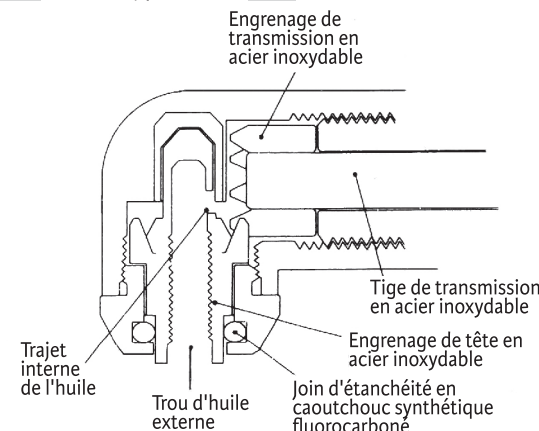
#### Mode d'emploi



Rx ONLY

CE 0297

REF 75-24 Type de vis REF 75-26 Fixation immédiate



#### Description

- Entièrement autoclavable.
- Le type de vis et le type de fixation peuvent être huilés sans démonter la tête.
- Le joint d'étanchéité est fabriqué en caoutchouc fluorocarboné de haute qualité et est situé à l'intérieur du capuchon de la tête. Ce joint empêche la pâte prophylactique de pénétrer dans la tête pendant l'utilisation.
- Les engrenages et la tige sont en acier inoxydable durci.
- Cupule et appuie-têtes en bronze phosphoreux.

#### Précautions

- Le contre-angle doit être lubrifié avant toute procédure d'autoclave.
- Tout dommage dû au manque de lubrification est une mauvaise utilisation non couverte par la garantie.
- La température maximale d'autoclave est de 132 °C (270 °F).
- Ne pas utiliser de chaleur sèche ni de stérilisation à froid.

#### Instructions de lubrification

1. Retirer la coupelle ou la brosse.
2. Nettoyer soigneusement l'extérieur de l'angle avec une compresse de gaze imbibée de désinfectant.
3. Insérer trois gouttes d'huile dans le trou :

- **Type de vis** – le trou où la coupelle ou la brosse est vissée.

- **Type de fixation** – le trou au milieu du bouton sur lequel est fixée la coupelle.

4. Essuyer l'excès d'huile après avoir huilé.
5. Stériliser par autoclave avant de remettre en service.

#### Instructions de nettoyage/stérilisation

1. Nettoyer soigneusement l'extérieur de l'angle avec une compresse de gaze imbibée de désinfectant.
2. Stériliser l'angle par autoclave en respectant les instructions du fabricant. Les contre-angles n'ont pas subi d'effets secondaires lors des tests à 121 °C (250 °F) avec un temps d'exposition de 30 minutes.

#### Symboles



Attention : Consulter les avertissements ou les précautions



Consulter le mode d'emploi et visiter le site Internet



Fabricant



Représentant agréé en Europe



Référence



Numéro de lot



Conforme aux exigences de la directive 93/42/CEE

Rx ONLY

Attention : Aux États-Unis, la loi fédérale réserve la vente de ce dispositif aux médecins ou sur prescription médicale.

Integra York PA, Inc. • 589 Davies Drive, York, PA 17402 USA  
866-854-8300 USA • 717-840-2763 outside USA • 717-840-9347 fax  
integralife.com/integra-miltex

EC REP Miltex GmbH • Mühlstr. 6 • 78604 Rietheim-Weilheim • Germany  
Phone: 49 7461 /9634-14 • Fax: 49 7461 /9634-30

Integra and the Integra logo are trademarks of, and Miltex is a registered trademark of, Integra LifeSciences Corporation or its subsidiaries.  
© 2011 Integra LifeSciences Corporation. All rights reserved.

DENT75247526DFU Rev. B 06/11

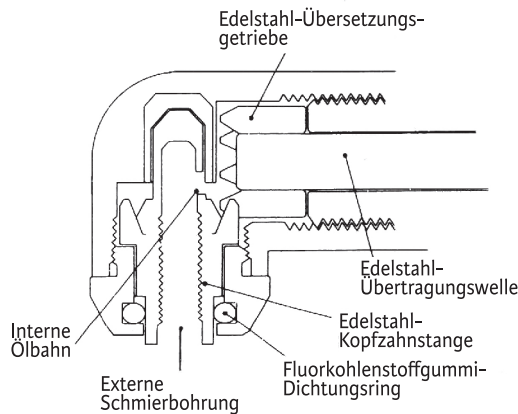
# Integra™ Miltex®

## Deluxe Autoklavierbare

Prophy-Winkelstücke mit abgedichteten Köpfen  
Gebrauchsanweisung



REF 75-24 Zum Aufschrauben REF 75-26 Zum Aufstecken



### Beschreibung

- Vollständig autoklavierbar.
- Sowohl das Winkelstück zum Aufschrauben als auch das zum Aufstecken können ohne Demontage des Kopfes geschmiert werden.
- Der Dichtungsring besteht aus hochwertigem Fluorkohlenstoff-Gummi und befindet sich im Inneren der Kappe des Kopfes. Der Ring verhindert, dass Prophy-Paste während des Gebrauchs in den Kopf gelangt.
- Die Zahnräder und der Schaft bestehen aus gehärtetem Edelstahl.
- Kelch- und Kopflager bestehen aus Phosphor-Bronze.

### Vorsichtsmaßnahmen

- Das Winkelstück muss vor dem Autoklavieren geschmiert werden.
- Beschädigung aufgrund mangelnder Schmierung fällt unter unsachgemäßen Gebrauch und wird durch die Garantie nicht abgedeckt.
- Die maximale Autoklaviertemperatur beträgt 132 °C (270 °F).
- Keine Trockenhitze- oder Kältesterilisation anwenden.

### Anweisungen zur Schmierung

1. Entfernen Sie den Kelch oder die Bürste.
2. Reinigen Sie die Außenseite des Winkelstücks gründlich mit einem mit Desinfektionsmittel angefeuchteten Gaze-Schwamm.
3. Geben Sie drei Tropfen Öl in die Bohrung:

• **Winkelstück zum Aufschrauben** – Die Bohrung, in die der Kelch oder die Bürste eingeschraubt werden.

• **Winkelstück zum Aufstecken** – Die Bohrung in der Mitte des Knubbers, an dem der Kelch befestigt wird.

4. Wischen Sie nach dem Schmieren überschüssiges Öl ab.
5. Sterilisieren Sie das Gerät durch Autoklavieren, bevor es wieder verwendet wird.

### Reinigungs-/Sterilisationsanweisungen

1. Reinigen Sie die Außenseite des Winkelstücks gründlich mit einem mit Desinfektionsmittel angefeuchteten Gaze-Schwamm.
2. Sterilisieren Sie das Winkelstück entsprechend den Anweisungen des Herstellers. Die Winkelstücke sind bei 121 °C (250 °F) und 30 Minuten Exposition getestet worden, ohne Schaden zu nehmen.

### Symbole

Achtung: siehe Warnhinweis oder Vorsichtsmaßnahmen

Siehe Gebrauchsanweisung oder Webseite

Hersteller

Autorisierter Vertreter in der Europäischen Union

Katalognummer

Chargennummer

Produkt erfüllt die Anforderungen der Richtlinie 93/42/EEC

**Rx ONLY** Achtung: Das US-amerikanische Bundesgesetz beschränkt dieses Gerät auf den Verkauf durch oder auf Anweisung eines Zahnarztes oder Arztes.

Integra York PA, Inc. ■ 589 Davies Drive, York, PA 17402 USA  
866-854-8300 USA ■ 717-840-2763 outside USA ■ 717-840-9347 fax  
integralife.com/integra-miltex

Miltex GmbH ■ Mühlstr. 6 ■ 78604 Rietheim-Weilheim ■ Germany  
Phone: 49 7461 /9634-14 ■ Fax: 49 7461 /9634-30

Integra and the Integra logo are trademarks of, and Miltex is a registered trademark of, Integra LifeSciences Corporation or its subsidiaries.  
© 2011 Integra LifeSciences Corporation. All rights reserved.

DENT75247526DFU Rev. B 06/11

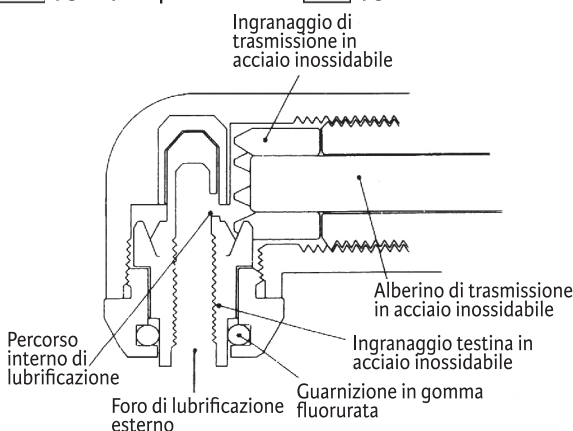
# Integra™ Miltex®

## Angolo per profilassi con testina a tenuta ermetica deluxe, autoclavabile

Istruzioni per l'uso



REF 75-24 Tipo a vite REF 75-26 A scatto



### Descrizione

- Interamente autoclavabile.
- I contrangoli a vite o a scatto possono essere lubrificati senza disassemblare la testina.
- La guarnizione è realizzata in gomma fluorurata di alta qualità ed è insediata nel cappuccio della testina. La guarnizione impedisce alla pasta di profilassi di penetrare nella testina durante l'uso.
- Ingranaggi e stelo sono realizzati in acciaio inossidabile temprato.
- Coppette e cuscinetti testina in bronzo fosforoso.

### Precauzioni

- Il contrangolo FG (con collegamento ad attrito) deve essere lubrificato prima di ogni trattamento in autoclave.
- I danni dovuti a carenza di lubrificazione sono considerati uso negligente e non sono coperti da garanzia.
- La temperatura massima di trattamento in autoclave è 132 °C (270 °F).
- Non utilizzare calore secco né sterilizzare a freddo.

### Istruzioni per la lubrificazione

1. Rimuovere la coppetta o lo spazzolino.
2. Pulire accuratamente l'esterno del contrangolo con un tampone di garza inumidito di disinfettante.
3. Versare tre gocce di olio nel foro:

• **Tipo a vite** – nel foro ove si avvita la coppetta o lo spazzolino.

• **Tipo a scatto** – nel foro al centro della manopola di fissaggio della coppetta.

4. Eliminare l'olio in eccesso dopo la lubrificazione.
5. Sterilizzare in autoclave prima di reintrodurre in servizio.

### Istruzioni per la sterilizzazione e la pulizia

1. Pulire accuratamente l'esterno del contrangolo con un tampone di garza inumidito di disinfettante.
2. Sterilizzare in autoclave l'angolo conformemente alle istruzioni del produttore. I contrangoli sono stati sperimentati e si sono dimostrati privi di effetti avversi se esposti per 30 minuti a 121 °C (250 °F).

### Simboli

Attenzione: vedere avvertenze e precauzioni

Consultare le Istruzioni per l'uso e l'indirizzo del sito

Produttore

Rappresentante autorizzato per l'Unione Europea

Numero di catalogo

Numero di lotto

Il prodotto è conforme ai requisiti della direttiva europea 93/42/EEC

**Rx ONLY** Attenzione: la legge degli Stati Uniti limita la vendita di questo dispositivo ai soli medici o dentisti o su loro prescrizione.

Integra York PA, Inc. ■ 589 Davies Drive, York, PA 17402 USA  
866-854-8300 USA ■ 717-840-2763 outside USA ■ 717-840-9347 fax  
integralife.com/integra-miltex

Miltex GmbH ■ Mühlstr. 6 ■ 78604 Rietheim-Weilheim ■ Germany  
Phone: 49 7461 /9634-14 ■ Fax: 49 7461 /9634-30

Integra and the Integra logo are trademarks of, and Miltex is a registered trademark of, Integra LifeSciences Corporation or its subsidiaries.  
© 2011 Integra LifeSciences Corporation. All rights reserved.

DENT75247526DFU Rev. B 06/11

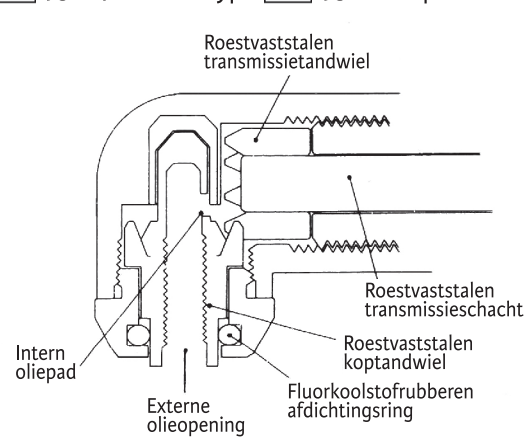
# Integra™ Miltex®

## Luxe autoclaveerbare

Prophy-hoekstukken met afgedichte kop  
Gebruiksaanwijzing



REF 75-24 Schroeftype REF 75-26 Opklik



### Beschrijving

- Volledig autoclaveerbaar.
- Zowel schroeftype als kliktype kan worden gesmeerd zonder de kop te demonteren.
- De afdichtingsring is gemaakt van fluorkoolstofrubber van hoge kwaliteit en bevindt zich binnenin de kopkap. De ring voorkomt dat er tijdens gebruik Prophy-pasta in de kop komt.
- Het drijfwerk en de schacht zijn gemaakt van gehard roestvast staal.
- Beker en koplagers van fosforbrons.

### Voorzorgsmaatregelen

- U moet vóór elke autoclaveerprocedure de contrahoek smeren.
- Schade veroorzaakt door het gebrek aan smering valt onder verkeerd gebruik en wordt niet gedekt door de garantie.
- De maximumtemperatuur voor autoclavieren is 132°C (270°F).
- Gebruik geen droge hete of koude sterilisatie.

### Smeerinstructies

1. Verwijder cup of borstel.
2. Reinig de buitenkant van het hoekstuk grondig met een gaasspons die met een ontsmettingsmiddel is bevochtigd.
3. Doe drie druppels olie in het gat:

• **Schroeftype** – het gat waarin de kom of borstel is geschroefd.

• **Kliktype** – het gat middenin de knop waarop de kom is aangebracht.

4. Veeg na smeren het teveel aan olie weg.
5. Steriliseer het instrument met een autoclaaf voordat u het terug in gebruik neemt.

### Instructies voor reiniging/sterilisatie

1. Reinig de buitenkant van het hoekstuk grondig met een gaasspons die met een ontsmettingsmiddel is bevochtigd.
2. Autoclaveer volgens de instructies van de fabrikant. De contrahoekstukken zijn getest en vertoonden geen bijwerkingen bij 121°C (270°F) met een blootstellingstijd van 30 minuten.

### Symbolen

Let op: zie waarschuwingen of voorzorgsmaatregelen

Raadpleeg de gebruiksaanwijzing en de website

Fabrikant

Geautoriseerd vertegenwoordiger in de Europese Unie

Bestelnummer

Partijnummer

In overeenstemming met de vereisten van de Europese Richtlijn 93/42/EEC

**Rx ONLY** Let op: De federale wet in de VS beperkt de verkoop van dit instrument tot door of op voorschrift van een tandarts of arts.

Integra York PA, Inc. ■ 589 Davies Drive, York, PA 17402 USA  
866-854-8300 USA ■ 717-840-2763 outside USA ■ 717-840-9347 fax  
integralife.com/integra-miltex

Miltex GmbH ■ Mühlstr. 6 ■ 78604 Rietheim-Weilheim ■ Germany  
Phone: 49 7461 /9634-14 ■ Fax: 49 7461 /9634-30

Integra and the Integra logo are trademarks of, and Miltex is a registered trademark of, Integra LifeSciences Corporation or its subsidiaries.  
© 2011 Integra LifeSciences Corporation. All rights reserved.

DENT75247526DFU Rev. B 06/11